

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 96942-4	VG
ICS 29.120.30	Ersatz für VG V 96942-4:2004-04 Supersedes VG V 96942-4:2004-04 Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 500 mA, 10polig, bis 50 V, nicht geschirmt — Teil 4: Maße, Massen, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch Electrical connectors and plug- and socket devices — connectors with bayonet coupling, up to 500 mA, 10-way, up to 50 V, unscreened — Part 4: Dimensions, mass, detail standard; Text in German and English Connecteurs mâles et femelles électrique — connecteurs avec accouplement à baïonnette, jusqu'à 500 mA, 10pôle, jusqu'à 50 V, non blindé — Partie 4: Dimensions, masse, norme particulière; Texte en allemand et anglais Gesamtumfang 18 Seiten Total extent 18 pages Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.	

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Werkstoff	5	3 Material	5
3.1 Kontakte für Form A, B	5	3.1 Contacts for Style A, B	5
3.2 Kontakte für Form C, D	5	3.2 Contacts for Style C, D	5
3.3 Gehäuse	5	3.3 Shell	5
3.4 Endgehäuse	5	3.4 Endshell	5
4 Maße, Masse, Bezeichnung	5	4 Dimensions, mass, designation	5
4.1 Allgemeines	5	4.1 General	5
4.2 Form A	6	4.2 Style A	6
4.3 Form B	7	4.3 Style B	7
4.4 Form C	8	4.3 Style C	8
4.5 Form D	9	4.5 Style D	9
4.6 Kontaktträger	10	4.6 Insert	10
4.7 Gehäuse mit Kuppelelement	10	4.7 Shell with coupling element	10
4.8 Endgehäuse	12	4.8 Endshell	12
4.9 Dichtungen	14	4.9 Gaskets	14
4.10 Zugentlastung	16	4.10 Strain relief	16
4.11 Schutzkappe	17	4.11 Protective cover	17
Anhang A (normativ) Querverweisliste	18	Annex A (normative) Cross-reference list	18
Literaturhinweise	18	Bibliography	18

Vorwort

Steckverbinder nach den Normen der Reihe VG 96942 sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95211.

Die vorliegende Norm enthält Steckverbinder im Sinne der VDE-Bestimmungen DIN EN 61984 (VDE 0627).

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 96942, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung bis 500 mA, 10polig, bis 50 V, nicht geschirmt* besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm
- Teil 2: Angaben für den Einbau, Bauartnorm
- Teil 3: Steckmaße, Bauartnorm
- Teil 4: Maße, Masse, Bauartnorm

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Änderungen

Gegenüber VG V 96942-4:2004-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Status des Dokuments wurde geändert von Vornorm in Norm;
- b) in 3.4 wurde der Werkstoff für das Endgehäuse geändert;
- c) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 96942-4: 1995-10
VG V 96942-4: 2004-04

Foreword

Connectors according to the standards of the series VG 96942 are subject to qualification approval; for this refer to VG 95211.

The present standard covers connectors within the meaning of DIN EN 61984 (VDE 0627).

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“.

The presented standard is a detail standard for connectors.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96942, *Electrical connectors and plug- and socket devices — connectors with bayonet coupling, up to 500 mA, 10-way, up to 50 V, unscreened* consists of:

- Part 1: Requirements, tests, detail standard
- Part 2: Assembly instruction, detail standard
- Part 3: Mating dimensions, detail standard
- Part 4: Dimensions, mass, detail standard

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

Amendments

Compared with VG V 96942-4:2004-04 the following amendments have been adopted:

- a) the Status of the document has been changed from preliminary standard to standard;
- b) in 3.4 the material for the endshell has been changed;
- c) this standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Rundsteckverbinder mit Bajonettkupplung und Kontakten nach dem Andruckprinzip.

Die Steckverbinder werden vorzugsweise angewendet mit Kabeln und Leitungen nach VG 95218-11.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 12844, *Zink und Zinklegierungen — Gußstücke — Spezifikationen*

VG 95212¹⁾, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95218-11, *Kabel und Leitungen — Teil 11: Kabel für Sprachübertragung, nicht gewendelt und gewendelt, Bauartnorm*

VG 96942-1, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung bis 500 mA, 10polig, bis 50 V, nicht geschirmt — Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm*

VG 96942-2:2014-06, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung bis 500 mA, 10polig, bis 50 V, nicht geschirmt — Teil 2: Angaben für den Einbau, Bauartnorm*

VG 96942-3:2014-06, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung bis 500 mA, 10polig, bis 50 V, nicht geschirmt — Teil 4: Maße, Masse, Bauartnorm*

1 Scope

This standard covers circular connectors with bayonet coupling and contacts operating in the pressure principle way.

The connectors shall be preferably used with cables and insulated wires according to VG 95218-11.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN EN 12844, *Zinc and zinc alloys — Castings — Specifications*

VG 95212¹⁾, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95218-11, *Cables and insulated wires — Part 11: Cables for voice transmission, not coiled and coiled, detail specification*

VG 96942-1, *Electrical connectors and plug- and socket devices — connectors with bayonet coupling, up to 500 mA, 10-way, up to 50 V, unscreened — Part 1: Requirements, tests, detail standard*

VG 96942-2:2014-06, *Electrical connectors and plug- and socket devices — connectors with bayonet coupling, up to 500 mA, 10-way, up to 50 V, unscreened — Part 2: Assembly instruction, detail standard*

VG 96942-3:2014-06, *Electrical connectors and plug- and socket devices — connectors with bayonet coupling, up to 500 mA, 10-way, up to 50 V, unscreened — Part 4: Dimensions, mass, detail standard*

¹⁾ Auch zu beziehen über:
<http://www.baain.de>

¹⁾ Also obtainable from:
<http://www.baain.de>

3 Werkstoff

3.1 Kontakte für Form A, B

Alle Stirnkontaktflächen müssen eine Silberauflage von min. 5 µm Dicke über Cu von min. 2 µm und Ni von min. 2 µm Dicke aufweisen.

3.2 Kontakte für Form C, D

Alle Stirnkontaktflächen müssen eine Rhodiumauflage von min. 0,3 µm Dicke über Cu von min. 3 µm und Ni von min. 9 µm Dicke aufweisen.

3.3 Gehäuse

Rostfreier Stahl, amagnetisch

3.4 Endgehäuse

Druckguss nach DIN EN 12844, Werkstoffnummer ZP0410 (GD-ZnAl4Cu1), chromatiert

4 Maße, Masse, Bezeichnung

4.1 Allgemeines

Die Bauelemente brauchen der bildlichen Darstellung nach Bild 1 bis Bild 17 nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

Maße in Millimeter

3 Material

3.1 Contacts for Style A, B

All frontal surfaces of contacts shall be of silver with a thickness of min. 5 µm above min. 2 µm thickness of Cu and min. 2 µm thickness of Ni.

3.2 Contacts for Style C, D

All frontal surfaces of contacts shall be of rhodium with a thickness of min. 0,3 µm above min. 3 µm thickness of Cu and min. 9 µm thickness of Ni.

3.3 Shell

Stainless steel, antimagnetic

3.4 Endshell

Diecast according to DIN EN 12844, alloy number ZP0410 (GD-ZnAl4Cu1), chromated

4 Dimensions, mass, designation

4.1 General

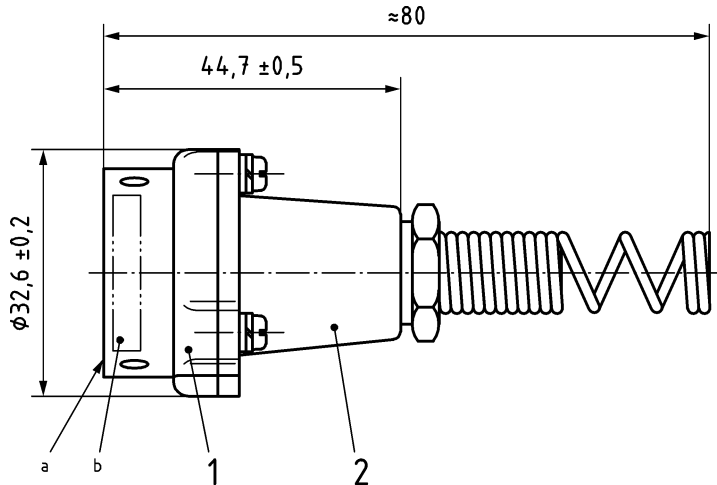
The components need not correspond to the outline drawing according to Figure 1 to Figure 17, however the dimensions stated are mandatory.

Dimensions in millimetres

4.2 Form A

Freier Steckverbinder mit geradem Kabelausgang, starre Kontakte, Lötanschluss.

Lötanschlussart L0 nach VG 96942-3.



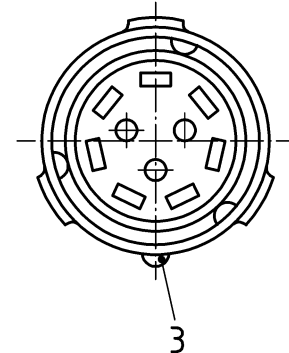
Legende

- 1 Gehäuse
- 2 Endgehäuse
- 3 Kennzeichnungsrippe
- a Steckmaße nach VG 96942-3
- b Feld für Kennzeichnung

4.2 Style A

Free connector with straight cable entry, rigid contacts, soldering termination.

Soldering termination style L0 according to VG 96942-3.



Key

- 1 Shell
- 2 Endshell
- 3 Rib for marking
- a Mating dimensions according to VG 96942-3
- b Field for marking

Bild 1
Figure 1

Bezeichnung eines Steckverbinders Form A, Codierstellung N, Lötanschlussart L0:

Designation of a connector style A, keyposition N, soldering termination Style L0:

Stecker VG96942ANL0

Versorgungs-Nr und Herstellerbestell-Nr:
siehe Anhang A

Stock-No. and Manufacturer Order-No.:
see Annex A

Masse: max. 70 g

Mass: max. 70 g